**福州职业技术学院**

**网上竞价文件**

**竞价编号：FJGCWSJJ-FS-2022-093**

**项目名称：福州职业技术学院专业群国际化教学资源翻译服务项目**

**采购人：福州职业技术学院(盖章)**

**代理机构：福建国诚招标有限公司(盖章)**

**二○二二年十月**

**目录**

第一章竞价公告 3

第二章网上竞价内容及要求 7

第三章证明材料格式 18

第四章报价文件 24

**第一章 竞价公告**

福建国诚招标有限公司受福州职业技术学院委托现通过网上竞价的方式选择福州职业技术学院专业群国际化教学资源翻译服务项目的成交人，现邀请合格的竞价人对本项目进行网上竞价。

1．竞价编号：FJGCWSJJ-FS-2022-093

2．项目名称：福州职业技术学院专业群国际化教学资源翻译服务项目

3．竞价采购货物(服务)名称、数量及主要技术规格售后服务要求等详见“第二章 网上竞价内容及要求”。

4．时间：

报名起始时间：2022年10月17日16:00:00

报名截止时间：2022年10月20日 17:00:00

竞价起始时间：2022年10月21日 09:00:00

竞价截止时间：2022年10月21日 11:00:00

5.本项目须有三家(含三家)以上竞价人参与报价，否则本项目按流标处理。

6.本项目不接受联合体投标。本项目不得转包。

7．联系方式

采购人：福州职业技术学院

地址：福州市闽侯上街联榕路8号

联系人及电话：陈老师、0591-83760331

采购代理机构：福建国诚招标有限公司

地 址：福州市古田路107号中美大厦24层

邮 编：350001

电 话：0591-83393306、07

项目负责人：陈伟

公司网址：http://www.fjgczb.com

电子邮箱：83393301@163.com

8.有关本项目的相关信息(包括文件若有修改补充)，福建国诚招标有限公司将通过以下媒介发布通知，请潜在竞价人随时关注相关网站，以免错漏重要信息。

## (1)中国政府采购网，网址www.ccgp.gov.cn

## (2) 福建国诚招标有限公司(http://www.fjgczb.com)。

9.竞价人资格要求

(1)有能力提供本竞价文件所述货物及服务、符合下述规定条件的境内供应商。须提供有效营业执照副本复印件等证明文件：竞价供应商是企业或个体工商户的，则提供工商部门注册的有效的营业执照复印件；竞价供应商是事业单位的，则提供有效的“事业单位法人证书”复印件；竞价供应商是非企业专业服务机构的，则提供执业许可等证明材料。

(2)竞价人须提供竞价承诺书；

(3)竞价人须提供社会保障资金的相关材料；

(4)本项目(不接受)联合体竞价。

**注：以上材料均须加盖竞价供应商单位公章，并在网上竞价截止时间前一个工作日须提交 “资格”要求的所有相关材料，并同时提供竞价保证金凭证复印件加盖公章。未按以上要求提交报名材料的竞价人，将导致其提出的质疑或竞价资格被拒绝。。**

10.报名须知

(1) 福建国诚招标有限公司将采购单位提出的采购需求在中国政府采购网，网址www.ccgp.gov.cn、福建国诚招标有限公司网站(http://www.fjgczb.com)上公告三个工作日。

(2)竞价规则说明：

①网上竞价的报价时限为竞价起始时间后两个小时内，在报价截止时间前，报名且通过审核的竞价人可通过福建国诚招标有限公司竞价平台多次参与竞价(不限报价次数，在规定时间内提交报价均可)。

②竞价人首次提交的报价须在本项目最高限价基础上下浮＞3%，否则视为报价无效。在报价时限内，竞价供应商多次报价的，报价金额必须小于自己上一次的报价金额，在报价时限内竞价人提交的最后一次报价作为该竞价人的最后报价。供应商在竞价平台提交的报价明显低于其他合格供应商的报价，有可能影响产品(服务)质量或不能诚信履约的，应要求其在半个小时内提供书面说明，必要时还应要求其一并提交有关证明材料；供应商不能证明其报价合理性的，视为无效报价。

③在符合采购需求且报价有效的前提下，最后报价最低者成交，若最后报价相同的，则按竞价人提交的最后报价先后顺序确定成交竞价人，即提出该最后报价时间较早的作为成交竞价人。若出现上述结果均相同的，则采取随机抽取方式确定。

④竞价供应商对每个项目合同包报价时都必须扫描上传有效的报价文件并加盖公章，未按要求扫描上传报价文件的竞价无效。电子报价文档具有法律效力。竞价供应商在竞价平台提交的最后一次报价与供应商最后一次上传的报价文件中的报价一览表总价不一致的，按照无效报价处理；

**竞价人参与竞价即视为理解上述竞价规则，不得在竞价活动结束后对竞价规则提出异议。**

(3)竞价人自行承担所有参与报价的全部相关费用。

(4)竞价人应详细阅读关于本次网上竞价文件的全部内容，且自行承担在整个竞价过程及操作过程中所出现的所有问题，包括但不限于计算机及其操作系统的使用、IE浏览器升级、输入法安装调试、控件插件的安装、杀毒软件、木马病毒的排查、网络带宽的延迟及掉线、断网等。

(5)代理服务费按成交金额\*1.5%，由成交竞价人支付。

(6)有下列情形之一的，视为竞价人相互串通竞价:

①不同竞价人的证明材料由同一单位或者个人编制；

②不同竞价人委托同一单位或者个人办理竞价事宜；

③不同竞价人的证明材料载明的项目管理成员为同一人；

(7)参与本项投标的供应商若属于以下规定的关联企业情形的，不得同时参与本项目投标，否则互为关联企业的供应商投标均无效。情形如下：

①一方直接或者间接持有另一方的股份总和达到25%以上；双方直接或者间接同为第三方所持有的股份达到25%以上。

②一方董事、监事或者高级管理人员(包括上市公司董事会秘书、经理、副经理、财务负责人和公司章程规定的其他人员)同时担任另一方的董事、监事或者高级管理人员。

11.报名方式

(1)报名的潜在竞价人，须于[2022年10月17日至2022年10月20日]，[每天9:00到11:30，14:30到17:00，法定节假日除外] (北京时间)按网上竞价文件“第三章 证明材料格式”要求并在网上竞价报名截止时间前递交相关证明材料，未按以上要求提交报名材料的供应商，将导致其竞价资格被拒绝。

(2)报名地址：福建国诚招标有限公司(福州市古田路107号中美大厦24层)。

(3)竞价人在福建国诚招标有限公司网上竞价系统(http://115.28.8.36/)进行供应商注册、报名、竞价投标。

(4)证明材料审核通过后方可进行相应网上竞价项目的竞价活动。

12.质疑：

接收质疑函的方式：现场方式，纸质接收

联系部门：办公室

联系电话和通讯地址：0591-83393307，福州市古田路107号中美大厦24层福建国诚招标有限公司。

**第二章 网上竞价内容及要求**

**一、项目概述**

1.1项目概况：根据软件技术双高专业群建设规划，提升双高专业群国际化水平和国际影响力，专业群在前期完成省级课程资源及专业教学资源库的建设基础上，本年度计划开发一批国际化课程双语教学资源，打造国际化人工智能专业教学资源库。目前省级课程及资源库的中文版资源建设已完成，现需要开展文本类资源的英文翻译工作，为此需实施本翻译服务采购项目。

1.2采购标的一览表

金额单位：人民币元

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 合同包 | 品目号 | 采购标的 | 数量 | 最高限价(单价) | 最高限价(总价) |
| 1 | 1-1 | 专业群国际化教学资源翻译服务 | 1项 | 86750 | 86750 |

**二、采购需求：**

2.1. 付清规定的所有翻译费用后，项目单位拥有约定翻译内容的版权。

2.2. 成交人应保证为本项目配备的翻译人员持有CATTI 国家二级（中级）及以上笔译证书，须提供证书复印件并加盖竞价人公章。

2.3中译英材料包括如下内容：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 类别 | 名称 | 细项 | 字符数  （不计空格） | 数量 | 本项目预算  金额（元） |
| 人工智能技术与应用》专业教学资源库6门课程 | Python数据分析 | 课程标准（1份） | ≥7730 | 1项 | 86750 |
| PPT课件（34份） | ≥26020 |
| 算法与数据结构 | 课程标准（1份） | ≥5937 |
| PPT课件（52份） | ≥55861 |
| 网络爬虫与数据收集 | 课程标准（1份） | ≥8035 |
| PPT课件（33份） | ≥31810 |
| 机器学习 | 课程标准（1份） | ≥8572 |
| PPT课件（42份） | ≥39126 |
| 神经网络与深度学习 | 课程标准（1份） | ≥5300 |
| PPT课件（45份） | ≥38341 |
| 人工智能算法与应用实战 | 课程标准（1份） | ≥8488 |
| PPT课件（45份） | ≥40240 |
| 精品在线开放课程 | 动态网站开发 | PPT课件成品（52份） | ≥51822 |
| 虚拟现实技术应用专业 | 教学标准 | 文字+图片 | ≥34179 |
| 合 计 | | | ≥361461 |  |  |
| **注**  **1.字数统计方式：按计算机Office 2010年版WORD文件工具栏“字数统计”内中文“字符数（不计空格）”计算。**  **2.翻译服务内容为“汉译英”。** | | | | | |

**三、售后服务期**：自验收合格之日起，提供60天的售后服务。

**四、交货日期、地点**：合同签订后60天完成，采购人指定地点。

**五、付款方式**：

按采购需求及合同规定，成交按时完成相应服务工作量并经验收合格后，15个工作日内学校凭收讫服务的验收凭证和服务验收合格文件等材料以 转账方式向成交人一次性支付100% 的合同总金额。

**六、验收要求：（无特殊要求，填写按常规）**

7.1到货验收：成交人应负责在项目验收时将所有译件汇集交付采购人。

7.2最终验收：采购人在收到成交人的验收申请后30天内，采购人和成交人共同进行译件的验收。采购人将按照采购合同规定的技术、服务、安全标准组织对成交人履约情况进行验收，并出具验收书。验收书应当包括每一项技术、服务、安全标准的履约情况。验收结果经双方确认后，双方代表必须按规定的验收交接单上的项目对照本合同填好验收结果并签名盖章。验收过程中，若发现译件质量有问题成交人应无条件于30天内免费修改，重新修改清楚后重新提交验收申请。在此期间，成交人所发生的一切费用由成交人承担且已含在竞价总价中。

**七、售后服务要求：（响应时间、培训）**

中标供应商在质保期内接到译件翻译质量问题通知后12小时内响应，并在10天内免费负责修改。

**八、违约责任：（按学校合同）**

9.1未按期交付的违约责任

9.1.1如果成交人未能按合同规定的时间按时交付使用的（不可抗力除外），若成交人书面同意支付延期交付使用违约金，采购人有权选择同意延长交付使用期还是不予延长交付使用期，采购人同意延长交付使用期的，延期交付使用的时间由双方另行确定。

9.1.2如果成交人逾期交付使用达30天（含30天）以上的，采购人有权单方解除本合同，成交人仍应按上述约定支付延期交付使用违约金。若因此给采购人造成损失的，还应赔偿采购人所受的损失。

9.2成交人须保证译件的准确性，中译英水平达到专业级标准及以上。若成交人交付使用不合格从而影响采购人正常使用的，成交人应向采购人偿付不能交付使用部分货款的30％的违约金。违约金不足以补偿损失的，采购人有权要求成交人赔偿损失。

9.3如果成交人未能按照合同约定的时间提供服务的，每逾期1天的，成交人应向采购人支付100元违约金，若因此给采购人造成损失的，成交人还应赔偿采购人所受的损失。

9.4采购人逾期付款的（有正当拒付理由的除外）应按照逾期金额的每日0.05％支付逾期付款违约金。

**第三章 证明材料格式**

证明材料编制说明

1.编制要求：竞价人应详细阅读网上竞价文件内容，在编制证明材料时，要按证明材料格式进行编制，并保证其所提交的全部资料是不可割离且真实、合法、有效、准确、完整，否则造成不利后果由竞价人承担法律责任。

2.格式要求：证明材料应使用不能擦去的墨料或墨水打印、书写或复印，其中：应用A4幅面纸张打印装订，编制封面、页码，并每页加盖公章。

3.其他要求：

①竞价人在福建国诚招标有限公司网上竞价系统(http://115.28.8.36/)进行供应商注册、报名、竞价投标。

②证明材料应没有涂改或行间插字，否则其网上竞价系统审核不通过。

证明材料文件

竞价编号：(由竞价人填写)

项目名称：(由竞价人填写)

竞 价 人：(由竞价人填写)

联系人及联系电话：(由竞价人填写)

**目录**

1、法人营业执照

2、近三年内无重大违法违规也无行贿犯罪记录声明函

3、技术商务响应一览表

4、竞价承诺书

5、竞价人需提供的其他材料

**1.营业执照**

致：福州职业技术学院

现附上由(签发机关名称)签发的我方法人营业执照副本复印件上述证照真实有效，否则我方负全部责任。

**★注意：营业执照、税务登记证均提供副本复印件，复印件必须内容完整、清晰、整洁，由竞价人加盖公章。(竞价人制表时应删去此段话)**

竞价人名称：**(全称并加盖公章)**

日期： 年 月 日

**营业执照复印件并加盖公章**

**2.近三年内无重大违法违规也无行贿犯罪记录**

**声明函**

**致：福州职业技术学院**

本公司郑重声明在近三年来的经营活动中严格遵守中华人民共和国各项法律、法规,无任何违法、违规记录也无行贿犯罪记录。如有虚假,愿承担所有法律责任。

特此声明。

**竞价人名称：(全称并加盖单位公章)**

**法定代表人：(签字)**

**日期： 年 月 日**

**3.技术商务响应一览表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **技术及商务要求** | **响应内容** | **响应情况**  **(响应/不响应)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

注：竞价供应商须逐条填写并响应本竞价文件第二章“网上竞价内容及要求”中“二、技术参数及商务条款”所有条款。未按规定填写，或响应内容及响应情况为“不合格”的，报名审核将不通过。报价部分无须体现。

竞价人：(全称并加盖单位公章)

日期：    年   月  日

**4.** **竞价承诺书**

**网上竞价承诺书**

致：福建国诚招标有限公司

根据贵公司关于 网上竞价项目及服务的公告（项目编号）: ，本签字代表（ ）经正式授权并代表竞价方 ）参与贵方组织的本次网上竞价活动，我公司郑重承诺：

一、我司将在网上竞价截止时间前一天提交网上竞价要求的所有原件的复印件，保证提供真实、合法、有效的资格证明材料，将竞价保证金3000元以转账方式在网上竞价截止时间前一天汇达指定账户，并承诺绝无作弊垄断或借用证明、提供虚假资料、串通哄抬报价等不法事情。

二、我司将按照竞价项目及服务的公告要求和竞价报价文件的承诺，及时与用户签订供货合同，按竞价报价文件承诺的价格及时向采购单位提供全新货物，货物及有关服务符合中华人民共和国的设计和制造生产或行业标准。

三、本项目竞价公告、竞价方的竞价报价文件包括对售后服务的承诺对我公司具有同等约束力。

四、获得竞价供货资格后若无法按约定条款履行义务或有拆、换设备及零件，贵方有权取消我方竞价供货资格，接受政府采购有关法规对我方的处罚。

五、我方同意提供按照贵方可能要求的与其竞价有关的一切数据或资料。完全理解贵方不一定要接受收到的任何竞价。

六、若本次采购货物属于政府强制采购节能产品的（节能产品政府采购清单目录中加★号的），我方将提供《节能产品政府采购清单》内的产品参与网上竞价，并保证所提供的货物在提供给采购单位前具有完全的所有权，采购单位在中华人民共和国使用该货物或货物的任何一部分时，免受第三方提出的包括但不限于侵犯其专利权、商标权、工业设计权等知识产权和抵押权在内的担保物权的起诉，否则同意我方的竞价视为无效报价。

七、我司承诺所提供的货物具有行政主管部门颁发的资质证书或国家有关部门的产品《检验报告》。货物到货验收时，将提供设备的产品合格证、质量保证文件，并按网上竞价项目及服务的公告要求和本公司竞价报价文件承诺提供优质的售后服务。

八、我司获得竞价供货资格后，将严格按照合同的规定做好各项技术和售前、售中、售后服务，保证24小时的联系畅通（联系人： ，联系电话： ），按照网上竞价项目及服务的公告要求提供合格的设备进行安装、调试服务，并达到验收标准。对用户提出的问题或要求保证在12小时内给予明确答复。

本网上竞价承诺书自我公司盖章、法定代表人签字或授权代表签字后生效。

竞价人名称（全称并加盖公章）：

电话： 传真：

竞价人法定代表人签字或授权代表签字：

日期： 年 月 日

**5.竞价人需提供的其他材料**

注：竞价文件有要求的或竞价人认为应提交的其他材料可在此项下提交。

**第四章 报价文件**

**★注意：①本报价文件在竞价过程中提供，竞价供应商报名时无须提供报价文件材料。 ②竞价供应商对每个项目合同包报价时都必须扫描上传有效的报价文件并加盖公章，未按要求扫描上传报价文件的竞价无效。电子报价文档具有法律效力。(竞价人制表时应删去此段话)**

## 竞价编号： 项目名称:

## 报价一览表

金额单位：人民币元

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **合同包** | **序号** | **商品名称** | **数量** | **投标单价** | **合计金额** |
| 1 | 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| **投标总金额大写：**  **小写：** | | | | | |
| **序号** | **货物名称** | | **品牌/型号** | | |
| 1 |  | |  | | |
| 2 |  | |  | | |

供应商(全称并加盖公章)：

供应商代表签字：

日期：